

### Poadopen Kepikipikdahn Mehkoaros

**1** Ni ahsou me Koht tepin kapika-da sampah oh mehkoaros me mi pahnlahng, <sup>2</sup>sampah me liseliping de sohte mwomwe. Rotorot kipe wasa loal kan, oh ngehn en Koht kin ketiketseli pohn pihl kan. <sup>3</sup>Koht eri ketin mahsaniih, “Marain en miehla”-marain ahpw pwarada. <sup>4</sup>Koht eri kupwurperenkihda lingan en maraino. E ahpw ketin katohrepeseng maraino oh rotorot, <sup>5</sup>oh ketikihong eden maraino, “Rahn,” a eden rotoroto, “Pwohng.” Eri, pwohngo imwisklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen keieun rahn.

<sup>6-7</sup>Koht pil ketin mahsaniih, “Pwalang ehu en miehla pwe en irepeseng pihl kan ong ni wasa tohrohr riau”-eri, e ahpw pweida. Koht eri ketin wiahda pwalang en lahng ehu me katohrepeseng pihl kan me mi pah oh powe. <sup>8</sup>Koht eri ketikihong eden pwalango, “Lahng.” Eri, pwohngo imwisklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen keriaun rahn.

<sup>9</sup>Koht pil ketin mahsaniih, “Pihl kan me mi pahnlahng en kohpene wasateieu, pwe pwehl madekeng en pwarada”-eri, e ahpw pweida. <sup>10</sup>Ih eri ketikihong eden pwehl madekengo “Sahpw,” a pihl kan me kohpene wasatehkis “Madau.” Koht eri kupwurperenkihda wiepen nin lime wet. <sup>11</sup>E ahpw pil mahsaniih, “Sahpw en kawosehda soangen tuhke koaros me kin kapwarehda wah laud oh wah tikitik”-eri, e ahpw pweida. <sup>12</sup>Eri, sahpw ahpw tapihada kawosehda soangen tuhke koaros me kin kapwarehda wah laud oh wah tikitik. Koht eri kupwurperenkihda wiepen nin lime pwukat. <sup>13</sup>Eri,

pwohng imwisklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen kesiluhwen rahn.

<sup>14</sup>Koht pil ketin mahsaniih, “Marain kei en miehla pahnlahng, mehn irepeseng rahn oh pwohng, oh mehn kilelehdi ahsou me rahn akan, sounpar akan, oh iren ahsou kan pahn kin tepida; <sup>15</sup>re pahn kin lingaling pahnlahng oh kamakamarainiih sampah”-eri, e ahpw pweida. <sup>16</sup>Koht eri ketin wiahda marain kalaimwun riau, iei ketipin me pahn kin kakaun nin rahn, oh maram me pahn kin kakaun nipwong; e pil ketin wiahda usu kan. <sup>17</sup>E ketikidahng marain pwukat pahnlahng, pwe re en kin dakedaker sampah, <sup>18</sup>kakaun rahn oh nipwong kan, oh ireirepeseng marain oh rotorot. Koht eri kupwurperenkihda wiepen nin lime pwukat. <sup>19</sup>Eri, pwohngo imwisklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen kaphaieun rahn.

<sup>20</sup>Koht pil ketin mahsaniih, “Soahng koaros me kin mie ar mour en audehla pihl akan, oh menpihr kan en audehla pahnlahng.” <sup>21</sup>Koht eri ketin kapikada mwahmw kalaimwun kan, oh soahng mour koaros me kin kousoan nan pihl, oh soangen menpihr koaros. Koht eri kupwurperenkihda wiepen nin lime pwukat. <sup>22</sup>E ahpw ketin kupwuramwahwih irail koaros, mahsaniih, “Kumwail koaros me momour nan pihl oh nansed, kumwail en kaparaparala oh audehla madau kan, a menpihr kan en pil tohtohla.” <sup>23</sup>Eri, pwohngo imwisklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen kelimaun rahn.

<sup>24</sup>Koht pil ketin mahsaniih, “Pwelen sampah en kapwarehda soangen mahn mahnd oh lawalo

koaros oh soangen mahn laud oh tikitik koaros”-eri, e ahpw pweida. <sup>25</sup>Koht eri ketin wiahda soangen mahn pwukat koaros. E ahpw kupwurperenkihda wiepen nin lime pwukat.

<sup>26</sup>Koht eri pil ketin mahsanih, “A met kitail pahn wiahda aramas; kitail pahn wiahda aramas rasehng kitail. Re pahn ahneki manaman en kaunda mwahmw akan, menpihr kan, mahn mahnd oh lawalo, mahn laud oh tikitik koaros.” <sup>27</sup>Koht eri ketin wiahda aramas; e ahpw ketin wiahda aramas rasehng ih. E ketin wiahda ohl oh lih, <sup>28</sup>oh kupwur-amwahwih ira, mahsanih, “Kumwa kaparaparala pwe kadaudokamwa kan pahn kousoanla wasa koaros nin sampah oh kaunda mehkoaros. I kihong kumwa manaman en kaunda mwahmw akan, menpihr kan oh mahn lawalo kan koaros.”

<sup>29</sup>Koht ahpw pil ketin mahsanihong ira, “Kumwa kilang pwe I kihong kumwa met soangen tuhke koaros me wararail kin mie, oh soangen wahntuhke koaros, pwe kumwa en wiahki amwa mehn tungoal; <sup>30</sup>a ong mahn lawalo kan oh pil ong menpihr kan, I kihong tehntuhke kan oh kisintuhke kan pwe re en kin kangkang”-eri, e ahpw pweida. <sup>31</sup>Koht eri inen kupwurperenkihda wiepen nin lime pwukat koaros. Eri, pwohngo imwiseklahr oh marain en rahn pwarodohr-iei met wadepen keweneun rahn.

**2** Eri, wiepen sampah oh pahn-lahng oh audepara kan koaros ahpw imwisekla. <sup>2</sup>Koht eri ketin kaimwiesekala sapwellime doadoahk me e ketin wiewia kohdo, oh

ketin kommoaldi ni keisuhwen rahn. <sup>3</sup>E ahpw ketin kupwuramwahwih keisuhwen rahno, oh ketin kasara-wihala pwe en wiahla rahn sarawi eh, pwehki ih rahno me e ketin kaimwiesekala wiepen nin lime kan oh ketin kommoaldihsang sapwellime doadoahk. <sup>4</sup>Ih duwen sampah eh wiawihda oh mehkoaros pahnlahng eh kepikipikda.

### Mwetuwel en Ihden

Eri, ni ahnsou me KAUN-O<sup>a</sup> Koht ketin wiahda sampah oh mehkoaros pahnlahng, <sup>5</sup>sohte kisin tuhke pwoat mie nin sampah, pil sohte kisin werentuhke kis wosada, pwehki Koht eh sohte ketin kamwerekhi ketu pohn sampah; oh sohte aramas me pahn koadoahki pwelen sampah. <sup>6</sup>Eri, mehnda ma sohte ketu, ahpw pihl kin kusukusdahsang nanpweh oh kin kalakalamwur sampah pwon.

<sup>7</sup>KAUN-O Koht eri ketikihda nesen pwehl<sup>b</sup> eh sang nanpweh oh ketin wiahkihda war eh me mwomwen aramas. E ahpw ketikihong ni waro angin mour; ni ahnsowohte mour ahpw miehla ni paliweren aramaso.

<sup>8</sup>KAUN-O Koht eri ketin wiahda mwetuwel eh ni palimese, me adaneki Ihden; oh ketikihong loale aramaso me e ketin wiahda. <sup>9</sup>E ahpw ketin kakairada soangen tuhke kaselel koaros oh soangen tuhke me wah kan kin mwahu ong tungoal. Nan werengen mwetuwelo mie tuhke riapwoat, iei tuhkehrn komour oh pil tuhkehrn kehsehki aramas dahme mwahu oh dahme suwed.

<sup>10</sup>Pillap pwoat kin pwilipwilsang nan Ihden pwe en kin kalamwur mwetuwelo; e ahpw kasangpeseng

<sup>a</sup>KAUN-O: KAUN-O ni nting laud me kin doadoahk nan Kadehde Mering ni mahsen en Pohnpei, kin wiliandi mwaren Iahweh ni mahsen en Ipru. <sup>b</sup>PWEHL. . . ARAMAS: Ni mahsen en Ipru sisen lepin lokaia “pwehl” oh “aramas” kereniong duwepenehte.

wiahda kahngen pillap pahieu. <sup>11</sup>Keiun kahngo adaneki Pison; eri, ih pillap me tang kapilpene wehin Apila unsek. <sup>12</sup>Ih wasakiset me kohl kaselel kin dierek ie, iangahki pwilin tuhke kesempwal, oh kisin takai kesempwal kin rek ie. <sup>13</sup>Keriaun pillapo adaneki Kihon; me kapilpene wehin Kus. <sup>14</sup>Kesiluhwen pillapo me adaneki Daikris, e tang ni palimesehn wehin Asiria. Kapahieun pillapo, iei Iupreitis.

<sup>15</sup>KAUN-O Koht eri ketikihdiong aramaso nan mwetuwel en Ihden pwe en kin apwahpwalih oh sinsile. <sup>16</sup>E ahpw mahsanihong, “Ke kak tungoale wahntuhke koaros me mi nan mwetuwelet, <sup>17</sup>ahpw ihte wahntuhkehn kehsehki aramas dahme mwahu oh dahme suwed me ke sohte pahn tungoale, ma ke pahn tungoale, ke pahn mehkihla rahnohte.”

<sup>18</sup>KAUN-O Koht pil ketin mahsanih, “E sohte konehng aramas menet en kelekehlpw. I pahn wiahiong eh werék en wia sawasepe.” <sup>19</sup>Eri, Koht ahpw pil ketin wiahda sang pwehl soangen mahn akan koaros oh soangen menpihr kan koaros. E ahpw ketikihong aramaso pwe en kihong adarail. Eri, ahd akan me e kihong emenemen, iei ih me re adaneki. <sup>20</sup>Eri, aramaso ahpw kihong eden menpihr kan, oh mahn akan koaros; ahpw e sohte diarada emen me konehng eh werék mehn sewese.

<sup>21</sup>Eri, KAUN-O Koht ahpw ketin kameirkelikihala aramaso, oh nindokon eh memeir, Koht ahpw ketikihong apwoat tihnkopwuwih ko, oh ketin pwurehng kapwurepene uduk en wasao. <sup>22</sup>E ahpw ketin wiahda lih emen sang tihnkopwou me e ketikihong rehn aramaso, oh ketin

kahredohng aramaso. <sup>23</sup>Aramaso eri patohwan,

“Iei met emen me rasehng iehteti me sang tih kat, oh uduk sang ni udukei.

E pahn adaneki ‘Lih’ pwehki eh kohsang rehn ohl.”<sup>c</sup>

<sup>24</sup>Iei kahrepe wet me ohl emen pahn kin mweikihsang seme oh ine oh ehukihong eh pwoud, pwe ira en kin wiahla eh.

<sup>25</sup>Eri, ira koaros, ohlo oh liho, ira kilisou; ira ahpw sohte kin namenengki.

### Pwupwulahn Aramas

**3** Eri, sineik ih mahn me keieu mwersuwed nanpwungen mahn akan me KAUN-O Koht ketin wiahda. E ahpw idekda rehn liho, “Mehlel apwoat me Koht ketin keinepwihsang kumwa en dehr tungoale wahntuhke kan en nan mwetuwelet?”

<sup>2</sup>Liho eri sapengki, “Se kak tungoale wahntuhke koaros en mwetuwelet, <sup>3</sup>ihte wahntuhke me mi nanwerengeo me se sohte kak tungoale. Koht ketin keinepwihsang kiht wahntuhke pwoatet se en dehr tungoale de sair, pwe se de mehkihla.”

<sup>4</sup>Sineiko ahpw sapengki liho, “Likamw pwoat men; kumwa sohte pahn mehla. <sup>5</sup>Koht mahsanih men pwehki eh mwahngih me ni ahsowohte me kumwa pahn tungoale wahntuhkehn, kumwa pahn marainla oh duwehla Koht, pwe kumwa pahn esehla dahme mwahu oh dahme suwed.”

<sup>6</sup>Liho eri lingankihda tuhkeo oh men tungoalehda wah ko; e ahpw lemehta kamwahupen eh pahn marainla. Ih eri dolung wahntuhkeo oh tungoale. E ahpw pil kihong eh pwoudo pwe en pil iang tungoale. Eh

<sup>c</sup>LIH. . . OHL: Sisen lepin mahsen en Ipru me wehwehki “lih” oh “ohl” ekis duwepenehte.

pwoudo ahpw pil iang tungoale. <sup>7</sup>Ni ahnsowohte me ira tungoale, ira eri marainla oh diarada me ira kilisou; ira eri pahda tehntuhke pihk kei, wiahkihda ara koahl oh koalehda.

<sup>8</sup>Nin soutik en rahno, ira ahpw rongada KAUN-O Koht eh ketiketseli nan mwetuwelo; ira ahpw rukula nanwerengen tuhke ko. <sup>9</sup>A KAUN-O Koht ahpw malipe ohlo, mahsanih, "Ia kowe?"

<sup>10</sup>Ohlo ahpw sapeng, patohwan, "I patohwan rongada omwi ketiketseli nan mwetuwelet; I ahpw patohwan masepwehkada oh rukusang komwi, pwehki ei kilisou."

<sup>11</sup>Koht eri ketin keinemwe, "Pwe ihs me ndaiong uhk me ke kilisou? Ke soh tungoalehda wahntuhke me I keinepwihsang uhko?"

<sup>12</sup>Ohlo ahpw patohwan sapeng, "Lih me komw ketikihong ieo me patohwanohng ie I en tungoale, iei me I tungoalehkihda."

<sup>13</sup>KAUN-O Koht ketin keinemwe rehn liho, "Dahme ke wiahkihda met?"

Liho ahpw patohwan sapeng, "Sineiko me keteweiehdi, ihme I patohwan tungoalehkihda."

**Koht ketin Koasoanehdi Kalokepen Tepin Dihp**

<sup>14</sup>KAUN-O Koht eri mahsanihong sineiko, "Pwehki omw wiadahr met, ke pahn alehki kalokolok; kowehte me pahn pwukoahki keria wet. Sang met kohla ke pahn kin limwahdengki kapehdomw, oh pwehl me pahn kin wia konomw kisin mwenge erein omw mour. <sup>15</sup>Kowe oh liho pahn kin imwintihpene; nein liho oh pil noumw kan pahn pil kin imwintihpene kohkohahte. Aramas

akan pahn sok pohn moangomwen pwe en kamwutepene; oh ke pahn ke keimwen neh."

<sup>16</sup>E ahpw pil mahsanihong liho, "I pahn katohtowehla omw apwal kan ni omw pahn kin liseian, oh kalaudehla omw medek en neitik, ahpw ke pahn kin ininangihete omw pwoud, oh ih me pahn kin kaunuhkada."

<sup>17</sup>E ahpw pil mahsanihong ohlo, "Pwehki omw dukiong omw pwoudo oh tungoalehda wahntuhke me I keinepwihsang uhko, pwehki soahng wet me ke wiadahr, pwelen sampah pahn rialahr. Ke pahn doadoahk laud erein omw mour, pwe pwelen sampah en kawosada kisin mwenge me pahn itarohng uhk. <sup>18</sup>E pahn kawosada dihpw tekatek oh reh, oh ke pahn kin tungoale wahntuhkehn nanwel kan. <sup>19</sup>Ke pahn doadoahk oh kakerehdi pwudowomw, pwe ke en koadoahkihda wahn pwelen sampah, ke lao pwurehng wiepwella, me ke wiawihda sang ie. Pwe ke wiawihda sang pwehl oh ke pahn pwurehng wiepwella."

<sup>20</sup>Adam<sup>d</sup> eri kihong eden eh pwoudo Ihp<sup>e</sup> pwehki eh wia inen aramas momour koaros. <sup>21</sup>KAUN-O Koht eri ketin wiahiong Adam oh eh pwoud ara likou kilinmen, oh ketin kalikawihkinirahda.

**Adam oh Ihp Pekeussang nan Ihden**

<sup>22</sup>KAUN-O Koht eri mahsanih, "Met aramas menet duwelahr emen kiht, pwehki eh esedahr dahme mwahu oh dahme suwed. E sohte pahn mweimweiong en tungoale wahntuhkehn komour oh en ahneki mour poatopaat." <sup>23</sup>KAUN-O Koht eri ketin kausasang tepin aramas nan

<sup>d</sup>ADAM: Ahd wet iei lepin mahsen en Ipru me wehwehki "aramas." <sup>e</sup>IHP: Sisen ahd wet ni mahsen en Ipru, kerenieng duwehte sisen lepin mahsen me wehwehki "momour."

mwetuwel en Ihden, pwe en kin  
koadoahki pwelen sampah me pein ih  
wiawihda sang ie.

24 Koht ahpw ketikihong ni pali-  
mesehn mwetuwel en Ihden kerup<sup>f</sup>  
kei, oh kedlahs kisiniei pwoat me  
mpwul sirangarang pali koaros, pwe  
en silehsang aramas koaros tuhkehn  
komouro.

## **HOLY BIBLE**

The Old Testament, Deuterocanon & New Testament  
in the Pohnpeian Language

© United Bible Societies 1994  
62PDC—2M—HKBS—1994  
ISBN 962 327 170 0